振洲印刷: 300104JQL IM 内页550-650W 2021.7.20 更改封底
Size:145x210mm

AIGOSTAR

INSTRUCTION MANUAL

ELECTRIC KETTLE

MODEL 300104JQL

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THE APPLIANCE AND RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE

CONTENT

EN----------------------------1-5
ES ----------------------------6-10
PL ----------------------------11-14
IT -----------------------------15-19
DE ----------------------------20-24
NL ----------------------------25-29
FR ----------------------------30-32
PT ----------------------------33-37
HU----------------------------38-42

EN

General Safety Instructions

- Before using this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible,please keep the carton with all inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel can repair this kettle.

- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. If the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle. Do not touch the surface of kettle body after boiling.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Special Safety Instructions for the Kettle

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must keep dry
- Kettle body used must match with the kettle base.

First Use of the Kettle

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on the base.
3. Electrical connection
   - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
   - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.
4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is boiling
5. After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring. If the kettle is overfilled ,boiling water may be ejected.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Cleaning
Always remove the plug from the mains supply before

cleaning the kettle.
The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
The calcium filter can be removed for cleaning
Power Supply:
220-240V 50/60Hz 550-650W

How To Care For Your Kettle

Wipe the exterior of the kettle with a soft damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers. Never immerse the kettle in water or other liquids.
From time to time depending on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency. The amount of boiled scale deposited and subsequently the need to clean or rescale largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used. Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

Descaling

Descale kettle regularly
With normal use: at least twice a year
1. Fill the kettle up to "max" with a mixture of ordinary vinegar and water, and the proportion is 1:2. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.

2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the filter and inside of the kettle with clean water.
7. Do not touch the filter when the water is hot.
8. To prevent much scale in the filter, use wet cloth with soap or detergent to wipe the filter. Do not use corrosive detergent.

New bought kettle have a kind of light smell which caused by mould opening during manufacturing. It is normal and not harmful to your health.

WARRANTY: 2 YEARS

ES

Instrucciones generales de seguridad

• Antes de la puesta en marcha de este hervidor de agua, por favor lea el manual de instrucciones.
• Conserve el manual de instrucciones, certificado de garantía, el recibo de compra y si es posible, la caja de cartón con el embalaje interior.
• Este hervidor de agua está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial
• Apague el hervidor de agua y quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no está en uso. Cuando desconecte el cable de alimentación del hervidor, sujete y tire del enchufe, no del cable / cable.
• Apague el hervidor de agua antes de limpiarlo.
• Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños. No deje a los niños sin supervisión con el hervidor.
• Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento,si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
*• Pruebe el hervidor de agua y el cable / cable regularmente para detectar daños. Compruebe que el hervidor de agua y e*stá funcionando correctamente. Si hay daños de ningún tipo, o si el hervidor no funciona correctamente, deje de utilizar el hervidor de agua y desenchufe inmediatamente.

• No intente reparar el calentador de agua usted mismo, sólo el personal autorizado y cualificado puede reparar este hervidor de agua.
• Mantenga el hervidor y el cable / cable lejos del calor, la luz directa del sol, el agua, la humedad, los bordes afilados y similares.
• Utilice solo los accesorios originales, no conecte productos que sean incompatibles.
• No utilice el hervidor de agua al aire libre.
• La base y el exterior del hervidor no son resistentes al agua, mantenerla seca en todo momento.
• Bajo ninguna circunstancia puede poner el hervidor en agua o cualquier líquido o entre en contacto con el líquido. No manipule el hervidor de agua con las manos mojadas o húmedas. Si el hervidor se quede mojado o húmedo, retire el enchufe de la toma de inmediato.
• NO toque el contenido del hervidor.
• Utilice el hervidor de agua solo para la finalidad prevista.
• El hervidor está solo para ser utilizado con el soporte proporcionado.
• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
• Advertencia: Si se llena demasiado el hervidor de agua, el agua hirviendo puede ser expulsado.

Instrucciones de seguridad especiales para el hervidor de agua

• Utilice solo agua fría cuando se llena el dispositivo.
• El nivel del agua debe estar entre las marcas el MAX. y MIN.
• Apague el hervidor de agua antes de sacarlo de la base.
• Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
• La base y el exterior del hervidor no deben mojarse.
• Cuerpo del hervidor utilizado debe coincidir con la base del mismo

Primer uso del hervidor de agua

• Antes de utilizar el hervidor de agua por primera vez, llene el hervidor con agua fría y se hierve dos veces sin ningún tipo de aditivos.
1. Llene la olla con agua. No llene demasiado. Utilice el indicador de nivel de agua.
2. Coloque el hervidor de agua en la base.
3. Conexión eléctrica
• Compruebe si la tensión eléctrica que va a utilizar es la misma que la del hervidor. Los detalles se pueden encontrar en la etiqueta de la base del mismo.
• Conecte el hervidor a un bien instalado con toma de corriente 220-240V 50 / 60Hz.
4. Cambie el hervidor a la posición "1". La lámpara de control en el indicador de agua muestra que se hierve el agua.
5. Después de hervir, el hervidor se apaga automáticamente.
Desconecte el hervidor de agua de la red eléctrica.
No abra la tapa cuando se vierte.
Si se llena demasiado el hervidor de agua, el agua hirviendo puede ser expulsado.
El hervidor está solo para ser utilizado con el soporte proporcionado.
6. Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, tales como:
- Áreas de cocina personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- Casas de la granja;
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Limpieza

Retire siempre el enchufe de la red eléctrica antes de limpiar el hervidor.
El exterior del hervidor debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo y sin aditivos.
El filtro de calcio se puede quitar para la limpieza
Fuente de alimentación:
220-240V 50/60Hz 550-650W

Mantenimiento del hervidor

Limpiar el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo o con una esponja. Remueva las manchas difíciles con un paño humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice elementos abrasivos para la limpieza. No sumerja nunca el hervidor en agua u otros líquidos.
De vez en cuando, debido a las características de agua, pueden aparecer manchas en el interior del hervidor, reduciendo la eficiencia en el calentamiento del agua. La cantidad de manchas dependerán de la calidad del agua y de la frecuencia de uso del aparato. Esas manchas no son perjudiciales para la salud humana, pero pueden alterar el sabor de su bebida. Se aconseja limpiar esas manchas de forma periódica siguiendo las siguientes indicaciones.

Descalcificación

Realizar la descalcificación del hervidor regularmente. Si la usa de forma habitual, realice estos pasos al menos 2 veces al año.

1. Llene el hervidor hasta el indicador "Max" con una mezcla de 2 medidas de agua por una de vinagre. Encender el aparato y hervir hasta que el hervidor se apague automáticamente.
2. Dejar reposar la mezcla por 12 horas dentro del

hervidor.
3. Desechar el agua con vinagre.
4. Llenar la jarra con agua hasta su máxima capacidad y dejar hervir.
5. Desechar el agua hervida. De esta forma se remueve cualquier resto de manchas y vinagre restante.
6. Enjuagar bien la jarra y el filtro con agua limpia.
7. No tocar el filtro cuando el hervidor esté caliente.
8. Para prevenir la presencia de manchas y residuos en el filtro, usar un paño mojado con solución jabonosa. Evite detergentes corrosivos.

Los hervidores nuevos pueden desprender cierto olor debido al proceso de fabricación. Este olor es normal y no es perjudicial para la salud humana.

GARANTÍA: 2 AÑOS

PL

Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

• Przed użyciem czajnika, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
• Należy przechowywać instrukcję obsługi, certyfikat gwarancji, paragon, jeśli to możliwe również opakowanie/pudełko czajnika.
• Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego
• Wyłącz czajnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy czajnik nie jest w użyciu. Po odłączeniu przewodu zasilania czajnika, chwytaj za wtyczkę, a nie za przewód / kabel.
• Wyłącz czajnik przed czyszczeniem
• Trzymaj czajnik w miejscu niedostępnym dla dzieci. To nie jest zabawka dla dzieci.
• Urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8 lat. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, mogą używać sprzętu pod warunkiem, że zostały one objęte nadzorem lub zapoznały się z instrukcją użytkowania urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem. Używanie i czyszczenie urządzenia jest możliwe przez dzieci jedynie w obecności osoby dorosłej.
• Regularnie kontroluj stan techniczny czajnika i przewód / kabel czy nie jest uszkodzony. Sprawdź, czy czajnik działa prawidłowo. W przypadku uszkodzenia lub jeśli czajnik nie działa prawidłowo, natychmiast przestań używać z czajnika i odłącz go od zasilania prądu.
• Nie wolno samodzielnie próbować naprawić zepsuty czajnik, tylko upoważniony i wykwalifikowany personel może naprawiać ten czajnik.
• Trzymaj czajnik i przewód / kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci,

ostrych krawędzi i tym podobne.
• Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, nie podłączaj niekompatybilnych części
• Nie używaj czajnika poza pomieszczeniem zamkniętym
• Czajnik nie jest wodoodporny, trzymaj z daleka od wody
• W żadnym wypadku nie można umieszczać czajnika w wodzie lub ciekłej cieczy. Nie trzymaj czajnika w mokrych i wilgotnych rękach. Jeśli czajnik będzie miał kontakt z wodą należy bezpośrednio wyjąć wtyczkę z gniazdka.
• Nie dotykać części zamiennych czajnika.
• Używaj czajnika tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
• Czajnik jest tylko do użytku z załączoną podstawą.
• Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
• Uwaga: Jeżeli czajnik jest przepełniony wodą nad dozwolonym poziomem to wrząca woda może wydostać sie z gotującego się czajnika.

Specjalna instrukcja bezpieczeństwa dla czajnika

• Używaj tylko zimnej wody podczas napełniania czajnika.
• Poziom wody musi być pomiędzy wskaźnik MAX. i MIN.
• Wyłącz czajnik przed wyjęciem go z podstawy.
• Należy upewnić się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta.
• Podstawa czajnika i jego obudowa nie może być mokra ani wilgotna
• Czajnik musi pasować do jego postawki.

Pierwsze użycie czajnika
• Przy pierwszym użyciu należy napełnić czajnik zimną wodą i przegotuj dwa razy.
1. Napełnij czajnik zimną wodą. Nie przepełnij wskazanego MAX poziomu wody.

2. Umieść czajnik na podstawce.
3. Podłącz do gniazdka
• Sprawdź, czy napięcie elektryczne, które może być używane jest taka sama, jak w na etykiecie, która jest na dnie czajnika.
• podłączenie czajnika do prawidłowo zainstalowanego gniazdka to 220-240V 50 / 60Hz.
4. Włącz czajnik do pozycji "1". Lampka kontrolna na wskaźniku wody pokazuje, że woda się gotuje.
5. Po przegotowaniu wody, czajnik wyłącza się automatycznie.
Odłącz czajnik od prądu
Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania sie wody
Jeżeli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może wydostać się z czajnika
Czajnik jest tylko do użytku z właściwą podstawką załączona w komplecie
6. Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:
- dla personelu kuchni w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- Domy gospodarskich;
- Przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnych;.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem czajnika należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z sieci zasilanej prądem.
Obudowa zewnętrzna czajnika powinna być czyszczona lekką wilgotną szmatką bez dodatków chemicznych
Filtr wapnia mogą być wyjmowanie do czyszczenia
Zasilacz:
220-240V 50/60Hz 550-650W

Jak dbać o czajnik
Wytrzyj zewnątrzą część czajnika miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką. Usuń zabrudzenia szmatką zwilżoną delikatnym płynnem czyszczącym. Nie używaj ściernych ściereczek czy środków czyszczących.Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach.
Po pewnym czasie użytkowania w zależności od twardości wody w kranie, na płycie grzewczej może znajdować się kamień. Osad ten może powodować zmiany w smaku przegotowanej wody lub zmniejszyć wydajność czajnika. Dlatego należy co jakiś czas usunąć kamień z czajnika.

Odkamienianie
Czajnik regularnie użytkowany: co najmniej dwa razy w roku
1. Napełnij czajnik do poziomy "MAX" dużą ilością mieszaniny: 1/3 zwykłego octu i 1/2 części wody. Włącz i poczekaj, aż urządzenie po przegotowaniu mieszaniny wyłączy się automatycznie.
2. Pozostaw mieszaninę wewnątrz czajnika noc.
3. Wylej mieszaniny następnego ranka.
4. Napełnij czajnik czystą wodą aż do poziomu „max" i ponownie zagotuj wodę
5. Wylej przegotowaną wodę w celu usunięcia pozostałości po kamieniu i octu.
6. Przepłucz filtr i wewnątrz czajnika czystą wodą.
7.Do nie dotykać filtra, gdy woda jest gorąca.
8.Aby zapobiec dużego osadzania się kamienia w filtrze, użyji mokrej ścierki z mydłem i przetrzyj filtr. Nie należy stosować agresywnych detergentów

Nowy zakupiony czajnik może mieć lekki fabryczny zapach, który wytwarza się podczas produkcji. Jest to normalne i nie jest szkodliwy dla zdrowia.
Gwarancja: 2 lata

IT

Istruzioni generali sulla sicurezza

• Prima di usare questo bollitore, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
• Conservare il manuale di istruzioni, certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, il cartone con la confezione interna.
• Questo bollitore è destinato esclusivamente privato e non per uso commerciale
• Spegnete il bollitore e staccare la spina dalla presa quando il bollitore non è in uso. Quando si scollega il cavo di alimentazione del bollitore, afferrare e tirare la spina e non il cavo / via cavo.
• Spegnete il bollitore prima di pulire il bollitore.
• Tenere il bollitore fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare bambini incustoditi con il bollitore.
• Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza purchè supervisionati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
• Verificare il bollitore e il cavo / via cavo regolarmente per danni. Verificare che il bollitore e funziona correttamente. Se ci sono danni di qualsiasi tipo o se la caldaia non funziona correttamente, smettere di usare il bollitore e scollegarlo immediatamente.
• Non tentare di riparare il bollitore da soli, solo personale autorizzato e qualificato può riparare questo bollitore.
• Tenere il bollitore e il cavo / cavo lontano da fonti di

calore, luce diretta del sole, acqua, umidità, bordi affilati e simili.
• Utilizzare solo accessori originali, non collegare prodotti incompatibili.
• Non utilizzare il bollitore all'esterno.
• La base e l'esterno del bollitore non sono resistenti all'acqua, tenerlo asciutto in ogni momento.
• In nessun caso il bollitore essere messo in acqua o altri liquidi o venire a contatto con il liquido. Non maneggiare la caldaia con le mani bagnate o umide. Nel caso il bollitore diventare bagnato o umido, togliere la spina dalla presa immediatamente.
• NON toccare il contenuto del bollitore.
• Utilizzare il bollitore solo per lo scopo previsto.
• Il bollitore è solo per essere utilizzato con il supporto fornito.
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o ad un tecnico qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.
• Attenzione: se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulso.

Istruzioni speciali di sicurezza per il bollitore

• Utilizzare solo acqua fredda durante il riempimento del dispositivo.
• Il livello dell'acqua deve essere compreso tra il MAX. e MIN.
• Spegnere il bollitore prima di rimuovere dalla base.
• Assicurarsi sempre che il coperchio è ben chiuso.
• La base e l'esterno del bollitore non devono diventare bagnato.
• corpo bollitore utilizzato deve corrispondere con la base bollitore.

Primo utilizzo del bollitore

• Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempire il bollitore con acqua fredda e bollita due volte senza additivi.
1. Riempire il bollitore con acqua. Non riempire eccessivamente. Utilizzare l'indicatore del livello dell'acqua.
2. Posizionare il bollitore sulla base.
3. Collegamento elettrico
• Controllare se la tensione elettrica che si intende utilizzare è la stessa di quella del bollitore. I dettagli possono essere trovati sul etichetta sulla base del bollitore.
• Collegare il bollitore solo per una corretta installazione 220-240V presa 50 / 60Hz.
4. Accendere il bollitore di posizione '1'. La spia sull'indicatore dell'acqua mostra che l'acqua viene fatta bollire.
5. Dopo la bollitura, il bollitore si spegne automaticamente.
Scollegare il bollitore dalla rete elettrica.
Non aprire il coperchio quando si versa.
Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulso.
Il bollitore è solo per essere utilizzato con il supporto fornito.
6. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Agriturismo;
- Da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Ambienti di tipo bed and breakfast.

Pulizia
Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire il bollitore.
L'esterno della caldaia deve essere pulita, se necessario, con un panno umido senza additivi.
Il filtro calcio può essere rimosso per la pulizia
Alimentazione elettrica:
220-240V 50/60Hz 550-650W

Manutenzione del bollitore
Pulire la parte esterna del bollitore con un panno o una spugna asciutta. È consigliato rimuovere macchie particolari di sporco con un panno inumidito ed utilizzando un detergente liquido. Non utilizzare pagliette abrasive. Vietato immergere il bollitore in acqua o altri liquidi.
Se l'acqua corrente utilizzata per riempire il bollitore risulta essere troppo dura, potrebbe capitare che si creeino delle incrostazioni e che queste, aderendo alle componenti riscaldanti del bollitore, ne inta cchino l'efficienza. La presenza del calcare (e di conseguenza la necessità di pulire il bollitore) dipende in larga misura dalla durezza dell'acqua nella zona di residenza e dalla frequenza d'uso del bollitore. Si consiglia l'utilizzo di acqua in bottiglia, poichè incrostazioni calcaree dovute ad acqua corrente può alterare il gusto delle bevande. Pulire periodicamente e disincrostare il bollitore, come indicato di seguito.

Decalcificazione
Disincrostare regolarmente il bollitore. Per un uso normale: almeno due volte l'anno
1.Riempire il bollitore fino al livello di riempimento massimo consentito (max) utilizzando per metà acqua e per metà aceto da cucina. Accendere ed attendere che

l'apparecchio si spenga automaticamente.
2.Lasciar agire per una note
3.Svuotare il contenuto il mattino seguente
4.Riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo consentito (max) e far bollire.
5.Ripetere l'operazione fino a eliminare completamente eventuali residui d'aceto.
6.Sciacquare il filtro e la caraffa sotto acqua corrente
7.Non toccare il filtro quando l'acqua è bollente
8.Per evitare formazioni di calcare nel filtro, si consiglia di effettuare una pulizia regolare con una panno asciutto e, se necessario, un detergente delicato. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti corrosivi.

I bollitori appena acquistati, potrebbero emettere cattivo odore al primo utilizzo, dovuto a normali operazioni di manutenzione effettuate in precedenza dalla casa di fabbricazione. Si consiglia pertanto di lasciar bollire a vuoto l'acqua per alcune volte, prima del primo uso effettivo.

GARANZIA: 2 ANNI

DE

Allgemeine Sicherheitshinweise

• Vor der Inbetriebnahme dieses Wasserkocher, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
• Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, Garantieschein, den Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit der inneren Verpackung.
• Dieser Wasserkocher ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt
• Schalten Sie den Wasserkocher und den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Wasserkocher, greifen und ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel / Kabel.
• Schalten Sie den Wasserkocher vor dem Reinigen der Wasserkocher.
• Halten Sie den Wasserkocher nicht in die Hände von Kindern gelangen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Wasserkocher unbeaufsichtigt.
• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
• Prüfen Sie den Wasserkocher und die Schnur / Kabel regelmäßig auf Schäden. Prüfen, ob der Wasserkocher und ordnungsgemäß funktioniert. Wenn es Schäden jeder Art, oder wenn der Wasserkocher nicht ordnungsgemäß

funktioniert, schalten Sie den Wasserkocher, und ziehen Sie es sofort.
• Versuchen Sie nicht, den Kessel selbst zu reparieren, nur autorisierten Fachpersonal kann diese Wasserkocher reparieren.
• Halten Sie den Wasserkocher und Kabel / Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
• Verwenden Sie nur Original-Zubehör, nicht anschließen inkompatiblen Produkte an.
• Verwenden Sie den Wasserkocher im Freien.
• Die Basis und der Außenseite der Wasserkocher sind nicht wasserfest, halten Sie es trocken zu allen Zeiten.
• Unter keinen Umständen darf der Kessel in Wasser oder platziert werden Flüssigkeiten oder in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen. Fassen Sie den Wasserkocher mit nassen oder feuchten Händen. Sollte der Wasserkocher zu nass oder feucht, entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort.
• Berühren Sie NICHT den Inhalt der Wasserkocher.
• Verwenden Sie den Wasserkocher nur für den vorgesehenen Zweck.
• Der Kessel wird nur mit dem Ständer vorgesehen werden.
• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden ersetzt werden.
• Warnung: Wenn der Wasserkocher ist zu voll, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.

Spezielle Sicherheitshinweise für den Wasserkocher

• Verwenden Sie nur kaltes Wasser beim Befüllen des Gerätes.

• Der Wasserstand muss zwischen der max. und MIN. Mark.
• Schalten Sie den Wasserkocher aus, bevor es von der Basis entfernt.
• Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest verschlossen.
• Die Basis und der Außenseite der Wasserkocher darf nicht nass werden.
• Verwendet Kettle Körper müssen mit dem Wasserkocher Basis entsprechen.

Bei der ersten Verwendung des Wasserkocher
• Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, füllen Sie den mit kaltem Wasser und kochte es zweimal ohne jegliche Zusätze.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Nicht überfüllen. Verwenden Sie die Wasserstandsanzeige.
2. Setzen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
3. Elektrischer Anschluss
• Überprüfen Sie, ob die elektrische Spannung, die Sie verwenden möchten, ist die gleiche wie die der Wasserkocher. Details finden Sie auf dem Etikett auf der Basis der Wasserkocher zu finden.
• Schließen Sie nur den Kessel an eine ordnungsgemäß installierte 220-240V 50 / 60Hz Steckdose.
4. Schalten Sie den Wasserkocher auf Position "1". Die Kontrollleuchte auf dem Wasser Indikator zeigt, dass das Wasser, das gekocht wird.
5. Nach dem Kochen, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
Trennen Sie den Wasserkocher von der Netzstromversorgung.

Öffnen Sie den Deckel nicht beim Ausgießen.
Wenn der Wasserkocher ist zu voll, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.
Der Kessel wird nur mit dem Ständer vorgesehen werden.
6. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie verwendet werden:
- Personal Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Ferien auf dem Bauernhof;
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp-Umgebungen;
- Bed & Breakfast-Typ-Umgebungen.

Reinigung

Immer den Stecker vom Netz zu entfernen, bevor die Reinigung der Wasserkocher.
Das Äußere des Kessels gereinigt werden, falls erforderlich, mit einem feuchten Tuch ohne Zusatzstoffe.
Die Calcium-Filter kann zum Reinigen entfernt werden
Energieversorgung:
220-240V 50/60Hz 550-650W

Instandhaltung des Wasserkochers
Das Gehäuse des Kochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm sauber machen.Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung. Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Reinigung. Tauchen Sie den Kessel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Aufgrund der Wassereigenschaften können gelegentlich Wassertropfen auf das Gehäuse kommen, die die Heizwirkung des Wassers reduzieren. Die

Menge der Tropfen hängen von der Wasserqualität und des benutzens des Kochers ab. Diese Flecken sind nicht schädlich für die menschliche Gesundheit, kann aber den Geschmack Ihres Getränkes verändern. Es ist ratsam, diese Flecken in regelmäßigen Abständen nach den Richtlinien die unten beschrieben sind, zu reinigen.

Entkalkung
Entkalken Sie den Wasserkocher regelmässig. Wenn Sie ihn regelmässig benutzen, führen Sie diese Schritte mindestens zwei Mal pro Jahr durch.
1. Füllen Sie den Kocher bis zur "Max" - Anzeige mit einer Mischung aus 2 Mal dieser höhe mit Wasser und einmal mit Essig. Einschalten und kochen lassen, bis der Kocher automatisch ausgeht.
2. Lassen Sie diese Mischung für 12 Stunden im Inneren des Kochers.
3. Entsorgen Sie das Wasser mit Essig.
4.Füllen Sie den Krug mit Wasser bis zur Maximalen Kapazität und lassen Sie es aufkochen.
5.Entsorgen Sie das aufgekochte Wasser. So entsorgen Sie restliche Flecken und Reste von Essig.
6.Spülen Sie das Glas und den Filter mit sauberem Wasser gut aus.
7.Nicht den Filter anfassen wenn der Kocher heiß ist.
8.Um Flecken und Rückstände auf dem Filter zu verhindern, benutzen Sie ein Tuch mit Seifenlösung. Vermeiden Sie ätzende Reinigungsmittel.

Neue Kocher können einen Geruch haben, aufgrund des Herstellungsprozesses. Dieser Geruch ist normal und ist für die menschliche Gesundheit nicht schädlich.

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

NL

Algemene veiligheidsvoorschriften
- Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Bewaar de handleiding, garantiebewijs, de kassabon en de kartonnen doos met de binnenste verpakking.
- Deze waterkoker is uitsluitend voor privé- en niet bedoeld voor commercieel gebruik
- Wanneer de waterkoker niet in gebruik is dan hoort de stekker uit het stopcontact te zijn.
- Trek nooit aan de snoer, alleen de stekker.
- Voor het schoonmaak hoort de ketel uitgeschakelt te zijn.
- Houdt de ketel buitenbereik van kinderen. Ten alle tijden horen kinderen onder toezicht te zijn zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan, of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- Controleer de waterkoker en het snoer / kabel regelmatig op beschadigingen. Controleer ook of de waterkoker goed werkt. Als er enige schade is of de ketel werkt niet zoals het hoort, gebruik de ketel niet en trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Probeer de ketel niet te repareren, alleen bevoegd en gekwalificeerd personeel mag deze ketel te repareren.

- Houd de waterkoker en het snoer / kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Gebruik alleen originele accessoires, sluit incompatibele producten niet aan.
- De ketel hoort niet buitenhuis te staan.
- De basis en de buitenkant van de ketel zijn niet waterbestendig, deze dient ten alle tijden droog te zijn.
- In geen geval mag de ketel in water worden geplaatst of in contact komen met een vloeistof. Raak de ketel niet aan met natte of vochtige handen.
- Raak de inhoud van de ketel niet aan. Geb
- Gebruik de waterkoker alleen voor het beoogde doel.
- De ketel is enkel te gebruiken met de standaard voorzien.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Let op: Als de waterkoker te vol is, kan kokend water overlopen tijdens het koken.

Speciale veiligheidsinstructies voor de ketel
- Vul het apparaat met uitsluitend koud water
- De hoeveelheid water hoort ten alle tijden tussen de MAX en de MIN te zijn.
- De ketel hoort uitgeschakeld te zijn voordat het uid e basistation wordt gehaald.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed is gesloten.
- De basisstation en de buitenkant van de ketel mag niet nat worden.
- Ketel en de basisstation kunnen niet apart van elkaar gebruikt worden

Eerste gebruik van de ketel
- Voordat u de waterkoker de eerste keer gebruikt, vul de ketel met koud water en kook het tweemaal zonder toevoegingen.

1. Vul de waterkoker met water. De hoeveelheid hoort tussen de MIN en MAX indicator te zijn.
2. Plaats de ketel op de basisstation.
3. Elektrische aansluiting
• Controleer of de elektrische spanning die u wilt gebruiken hetzelfde is als die van de ketel. Details zijn te vinden op het label aan de onderkant van de ketel.
• Sluit de waterkoker alleen aan op een correct geïnstalleerd 220-240V 50 / 60Hz stopcontact.
4. Schakel de ketel in stand '1'. Het controlelampje op het waterindicator geeft aan dat het water wordt gekookt.
5. De waterkoker schakelt na het koken automatisch uit. Koppel de ketel van het elektriciteitsnet los.
Open de deksel niet tijdens het gieten.
Als de waterkoker te vol is, dan kan kokend water overlopen.
De ketel is enkel te gebruiken met de standaard voorziene basisstation.
6. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
- Personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Boerderijen;
- Door klanten in hotels, motels en andere residentiële soort omgevingen;
Schoonmaak
De stekker moet tijdens het schoonmaken altijd uit het stopcontact zijn.
De buitenkant van de ketel moet worden gereinigd, zonodig met een vochtige doek zonder toevoegingen.

De calciumfilter kan worden verwijderd voor reiniging
Stroomtoevoer:
220-240V 50/60Hz 550-650W
Het onderhouden van uw waterkoker
De buitenkant kunt u afdoen met een vochtige doek of spons. Hardnekkige vlekken kunt u met behulp van vloeibare afwasmidel verwijderen. Gebruik geen schuurspons en onderdompell nooit de ketel in water of andere vloeistoffen.
De hardheid van het water bepaalt hoevaak uw waterkoker moet worden ontkalt. Het meeste kalkaanslag zult u vinden onderin aan de verwarmingselement. De aanwezigheid van kalkaanslag beinvloedt het duur van het kookproces, hoewel dit niet schadelijk is voor de gezondheid, heeft het invloed op de smaak. Daarom moet de waterketel periodiek ontkalt worden, zoals beschreven hieronder.

Ontkalken
Ontkalk regelmatig, bij normaal gebruik minstens tweemaal per jaar
1. Vul de ketel tot aan het 'max' lijn een deel kookazijn en twee delen water. Kook het mengsel.
2. Laat het mengsel in de ketel voor een nacht
3. Gooi het mengsel de volgende morgen weg.
4. Vul de ketel met alleen schoon water tot aan het 'max' lijn en kook het water.
5. Door het gekookte water weg te doen verwijdert u tevens het kalk en kookazijn.
6. Spoel zowel de ketal als het filter met schoon water.
7. Raak het filter niet aan als het water heet is.
8. Om kalkaanslag te verwijderen van het filter, veeg het weg met een natte doek met zeep of afwasmiddel. Gebruik geen bijtend product.

Nieuwe ketels kunnen een lichte geur bevatten vanwege het mold proces tijdens de fabricage. Dit is heel normaal en is niet schadelijk voor de gezondheid.

GARANTIE: 2 JAAR

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS
Consignes de sécurité générales :
- Avant la mise en service de ce dispositif s'il vous plaît lire attentivement le manuel d'instruction.
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil ne l'utilisez pas, lors de la fixation des pièces accessoires, de nettoyer l'appareil ou chaque fois que se produit une perturbation. Éteignez votre appareil avant. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants contre les dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec le dispositif. Par conséquent, lors de la sélection de l'emplacement de votre appareil, le faire de manière à ce que les enfants n'y ont pas accès à l'appareil. Prenez soin de veiller à ce que le câble ne pende pas.
- Testez l'appareil et le câble régulièrement pour les dommages. Si il ya des dommages de toute nature, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Do not repair the device yourself, but take this to nearest authorized service station.
- Do not use the device outdoors.
- En aucun cas, l'appareil doit être placé dans de l'eau ou tout autre liquide, ou entrer en contact avec un tel. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si l 'appareil humide ou mouillé, retirez la fiche de la prise immédiatement. Ne pas mettre les mains dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d' expérience et de connaissances sur l' utilisation de ce type de dispositifs, ni par des enfants de moins de 8 ans, à moins d' être sous la surveillance d' une personne responsable et avoir reçu des instructions concernant l' utilisation et être conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l' appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bloc d'alimentation:
220-240V 50/60Hz 550-650W

Entretien de la bouilloire
Nettoyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les tâches tenaces avec un chiffon imbibé de savon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage. N'immergez jamais la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
De temps en temps, en raison des caractéristiques de l'eau, des tâches peuvent apparaître à l'intérieur de la bouilloire, réduisant l'efficacité de chauffe de celle-ci. La quantité de tâches dépend de la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation de l'appareil. Ces tâches ne sont pas nocives pour la santé humaine mais peuvent modifier le goût de vos boissons. Il est conseillé de nettoyer ces tâches périodiquement en suivant les indications suivantes.

Détartrage
Détartrez votre bouilloire régulièrement. Si vous l'utilisez souvent, procédez comme suit au moins deux fois par an.
1. Remplissez la bouilloire jusqu'à la marque "Max" avec un mélange de deux mesures d'eau pour une de vinaigre. Allumez l'appareil et faites bouillir le mélange jusqu'à ce que la bouilloire s'éteigne automatiquement.
2. Laissez reposer le mélange pendant 12 heures à l'intérieur de la bouilloire.
3. Jetez le mélange d'eau et de vinaigre.
4. Remplissez la bouilloire jusqu'à la marque "Max" et faites bouillir.
5. Jetez l'eau bouillante. Ainsi, toutes les tâches restantes et le vinaigre sont éliminés.
6. Rincez bien l'intérieur de la bouilloire et le filtre avec de l'eau propre.
7. Ne touchez pas le filtre lorsque la bouilloire est chaude.
8. Pour éviter la présence de tâches et de résidus sur le filtre, utilisez un chiffon imbibé d'une solution savonneuse. Évitez les détergents corrosifs.

Les bouilloires neuves peuvent dégager une odeur en raison du processus de fabrication. Cette odeur est normale et n'est pas nocive pour la santé humaine.

GARANTIE : 2 ANS

PT

Instruções gerais de Segurança
• Antes de utilizar este fervedor de agua, por favor leia as intrucções de utilização.
• Conserve o manual de instrucções, o certificado de garantía, o recibo de compra e se for possível a Caixa de cartão com a embalagem interior.
• Este fervedor de agua está destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial.
• Apague o fervedor de agua y retire a ficha da corrente quando não estiver a usar o fervedor. Quando desconectar da ficha o cabo da alimentação do fervedor, segure y puxe da ficha não do cabo.
• Apague o fervedor de agua antes de limpar.
• Mantenha o fervedor fora do alcance das crianças. Não deixe as crianças com o fervedor sem supervisão de um adulto.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão
•Experimente o fervedor de agua e o cabo regularmente para detectar danos. Comprove que o fervedor de agua funciona correctamente.Se houver danos e o fervedor não funcionar correctamente deixe de funcionar com ele e retire da ficha imediatamente.
• Não tente reparar o fervedor de agua voçê mesmo, somente deve ser reparado por pessoal autorizado e habilitado .

• Mantenha o fervedor e o fio longe do calor, da luz directa do sol, da agua, da humidade e de utensilios afiados.
• Utilize somente acessórios originais, não conecte productos que sejam incompativeis.
• Não utilize o fervedor de agua ao ar livre.
• A base e o exterior do fervedor não são resistentes à agua, mantenha-o seco em todo momento.
• Não ponha baixo nenhuma circunstancia o fervedor dentro de agua o de qualquer outro líquido. Não manipule o fervedor de agua com as mãos molhadas ou húmidas.Se o fervedor ficar húmido ou molhado, retire a ficha da luz imediatamente..
• Não toque o conteúdo do fervedor.
• Utilize somente o fervedor para a finalidade do mesmo.
• O fervedor só deve ser utilizado com o seu soporte.
• Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante. Contacte o seu agente comercial ou uma pessoa qualificada com o fin de evitar riscos.
• Advertencia: Se colocar mais agua da permitida, quando ferver poderá ser derramada.

Instrucções de segurança especiais para o fervedor de agua
• Utilize somente agua fría para encher o fervedor.
• O nivel da agua deve estar entre as marcas MIN. e MAX.
• Apague o fervedor da agua antes de retíralo da base.
• Verifique sempre que a tampa esteja bem fechada.
• A base e o exterior do fervedor não devem molhar-se.
• O copo do fervedor debe coincidir com a base do mesmo.

O primeiro uso do fervedor de agua
• Antes de utilizar o fervedor de agua por primeira vez encha o fervedor de agua fría y ferva duas vezes sem nenhum tipo de aditivos.
1. Encha o fervedor de agua. Utilize o indicador do nivel,

não sobrepasando o máximo.
2. Coloque o fervedor de agua na base.
3. Conexão eléctrica.
• Comprove se a tensão eléctrica que vai utilizar é a mesma que a do fervedor.Os detalhes encontram-se na etiqueta da base do fervedor.
• Conecte o fervedor a uma tomada de corrente 220-240V 50/60 Hz. 50 / 60Hz.
4. Mude o fervedor para a posição "1". A lâmpada de controlo no indicador da agua, indica o momento em que ferver.
5. Depois de ferver a agua o fervedor apaga-se sozinho.
Desconecte o fervedor de agua da red eléctrica.
Não abra a tampa quando estiver a verter agua.
Se encher demasiado de agua está poderá derramar-se quando ferver..
O fervedor debe ser somente utilizado na sua propia base..
6. Este aparelho está destinado a ser utilizado no âmbito doméstico e sitios parecidos tais como:
- Em áreas de cantinas de escritórios ou quisquer outras profissões.
- Em quintas
- Em hóteis, móteis ou qualquer tipo de alojamentos, aonde os utilizadores serão os clientes.
-

Limpeza

Retire sempre da tomada o fervedor antes de limpa-lo.

A parte exterior do fervedor debe limpar-se se for necessário com um pano ligeiramente húmido y sem aditivos.
O filtro do cálcario pode retirar-se para a limpeza.
Fonte de alimentação
220-240V 50/60Hz 550-650W

Como cuidar da sua chaleira
Limpe o exterior da chaleira com um pano macio ou húmido ou com uma esponja. Remova as manchas difíceis com um pano humedecido com um detergente líquido suave. Não use elementos abrasivos ou potentes. Nunca mergulhe a chaleira em água ou outros líquidos.
De vez em quando, devido às caracteristicas do seu abastecimento de água, forma-se um depósito naturalmente e pode ser encontrado principalmente na peça de aquecimento, reduzindo assim a eficiência. A quantidade de depósito (e, posteriormente, a necessidade de Limpar) depende em grande parte da qualidade da água na sua área, e da frequência com que a chaleira é usada. Tal não é prejudicial à sua saúde. Mas, se derramado na sua bebida, pode alterar o sabor da mesma. Por isso, a chaleira deve ser descalcificada periodicamente, conforme indicado abaixo.

Descalcificação

Descalcificar a chaleira com regularidade. Com uso normal: pelo menos duas vezes por ano

1.Encha a chaleira até "max" com uma mistura de uma parte de vinagre comum e duas partes de água. Ligue e aguarde que o aparelho se desligue automaticamente.
2. Deixe a mistura permanecer dentro da chaleira durante a noite.
3. Deite fora a mistura na manhã seguinte.
4. Encha a chaleira com água limpa até a marca "máx" e ferva novamente.
5. Deite fora a água fervida e o vinagre para remover qualquer resto.
6.Enxague o filtro e a chaleira com água limpa.

7. Não toque no filtro quando a água estiver quente.
8.Para evitar manchas no filtro, use um pano molhado com sabão ou detergente para o limpar. Não use detergente corrosivo.

A chaleira nova tem uma espécie de odor leve o qual é causado pela abertura do molde durante a fabricação. É normal e não é prejudicial para a sua saúde.

GARANTIA: 2 ANOS

HU

Általános biztonsági utasítások
•A vízforraló használatba vétele előtt kérjük, gondosan olvassa el a használati útmutatót.
•Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, a jótállási jegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a készülék külső és belső csomagolóanyagait.
•A készülék kizárólag magánjellegű, nem pedig ipari célú használatra szolgál
•Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. A vízforraló kábelének lecsatlakoztatásakor a dugaszt fogja meg és húzza, és ne a kábelt.
•Tisztítás előtt kapcsolja ki a vízforralót.
•A vízforralót tartsa gyerekek elől elzárva. Gyerekek felügyelet nélkül ne tartózkodjanak a vízforraló közelében.
•A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyerekek csak felügyelettel végezhetik.
•Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék vagy a hálózati kábele nem sérült-e. Ellenőrizze a vízforraló helyes működését. Bármilyen sérülés esetén, vagy ha a vízforraló nem megfelelően működik, ne használja tovább és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
•Ne próbálja javítani a készüléket, ezt csak erre jogosult és képzett szerelő teheti meg.

•A vízforralót és a hálózati kábelét/vezetékét tartsa távol hőforrásoktól, közvetlen napsütéstől, víztől, nedvességtől, éles sarkoktól és hasonlóktól.
•Csak eredeti tartozékokat használjon, ne csatlakoztasson rá nem kompatibilis eszközöket.
•Ne használja kültéren a készüléket.
•A vízforraló alapja és külső része nem vízálló. Mindkettőt tartsa mindig szárazon.
•A vízforralót ne merítse vízbe és azt ne érje víz. Nedves kézzel ne használja a készüléket. Ha a vízforraló vizes vagy nedves lesz, azonnal csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
•NE érintse meg a vízforraló tartalmát. A vízforralás után ne érintse meg a vízforralót.
•A vízforralót csak rendeltetésszerűen használja.
•A vízforralót csak a hozzá adott állvánnyal használja.
•Ha a tápvezeték sérült, a gyártóval, a hivatalos márkaszervizzel vagy megfelelően képzett személlyel ki kell cseréltetni, hogy a veszély elkerülhető legyen.
•Figyelmeztetés: A vízforraló túltöltése esetén a forrásban lévő víz kifolyhat a készülékből.

A vízforraló speciális biztonsági utasításai
•Csak hideg vizet töltsön a készülékbe.
•A víz szintjének a MAX és a MIN jelzés között kell lennie.
•A tartály levétele előtt kapcsolja ki a vízforralót.
•A fedél mindig legyen szorosan zárva.
•A vízforraló alapja és külső része mindig legyen száraz
•Csak a készülékalaphoz szállított tartályt használja.

A vízforraló első használatba vétele
•A vízforraló első használatba vétele előtt töltse fel hideg vízzel és minden adalék nélkül forralja fel kétszer.

1. Töltse meg vízzel a tartályt. Ne töltse túl. Használja a vízszintjelzőt.
2. A tartályt tegye a készülékalapra.
3. Elektromos csatlakoztatás
•Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a vízforralón feltüntetett értékkel. Ez a készülékalap alján lévő címkén található.
•A készüléket csak megfelelően kialakított 220-240 V 50/60 Hz hálózati aljzatra csatlakoztassa.
4. A kapcsolót kapcsolja az „1" állásba. A vízjelző lámpa jelzi, hogy a forralás megkezdődött
5. Ha a víz felforrt, a készülék automatikusan kikapcsolódik. A készüléket csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. A víz kiöntése közben ne nyissa fel a fedelet.
A vízforraló túltöltése esetén a forrásban lévő víz kifolyhat a készülékből.
6. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
-személyzeti konyha üzletben irodában és más munkakörnyezetben;
-vidéki ház;
-szállodák, motelek ügyfelei által, vagy egyéb lakossági típusú környezet;
-reggelit is biztosító szálláshelyek.
Tisztítás
Tisztítás előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózati aljzatról.
A készülék külsejét szükség esetén enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal törölje le, mosogatószer hozzáadása nélkül.
A tisztítás előtt a kalciumszűrőt ki kell venni Tápellátás:
220-240 V 50/60 Hz 550-650 W

A vízforraló ápolása
A készülék külsejét enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal törölje le. A makacs foltokat enyhe folyékony mosogatószerrel megnedvesített ruhával távolítsa el. Ne használjon súroló hatású tisztítóeszközt vagy port. A készüléket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
A víz keménységétől függően rövidebb vagy hosszabb idő alatt természetes módon vízkő rakódhat le a tartály belsejében és a fűtőegységen, ami csökkenti a fűtési teljesítményt. A lerakódott vízkő mennyisége és a vízforraló tisztításának és vízkőtlenítésének gyakorisága nagy mértékben függ a víz keménységétől, valamint a készülék használatának gyakoriságától. A vízkő az egészségre ártalmatlan. Azonban, ha az italba kerül, mellékízt okozhat. Ezért a vízmelegítőt rendszeresen vízkőtleníteni kell, a következők szerint.

Vízkőmentesítés
A vízkőtlenítést rendszeresen végezze el normál használat esetén legalább évente kétszer
1. Töltse fel a tartályt a „MAX." jelölésig 1 rész víz és 2 rész ecet keverékével. Kapcsolja be a készüléke és várja meg, hogy automatikusan kikapcsolódjon.
2. Egy éjszakára hagyja a tartályban.
3. Másnap reggel öntse ki.
4. Töltse fel a tartályt a „max" jelzésig tiszta vízzel és ismét forralja fel.
5. Öntse ki a vizet, ezzel együtt a maradék vízkövet és ecetet is.
6. Tiszta vízzel öblítse ki a tartály belsejét
7. Ne érintse meg a szűrőt, ha a víz forró.
8. A szűrőn felgyülemlett vízkövet nedves, szappanos vagy mosogatószeres ruhával törölje le. Ne használjon korrozív hatású mosogatószert.

Az új vízforraló enyhe szagot bocsáthat ki, amit a gyártás során keletkezett maradékok okoznak. Ez normális és az egészségre nem ártalmas.

JÓTÁLLÁS: 2 ÉV

ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962

22 PAP

HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM
MADE IN CHINA